

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

КАФЕДРА ТЕОЛОГИИ ИУДАИЗМА, БИБЛЕИСТИКИ И ИУДАИКИ

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ИУДАИЗМА В ЛИТЕРАТУРЕ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

48.03.01 Теология

Код и наименование направления подготовки

Историческая теология иудаизма

Наименование направленности (профиля)

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

Репрезентация иудаизма в литературе

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.ф.н. Г.А. Элиасберг

Ответственный редактор:

к. и. н., доцент УНЦИР РГГУ С.В. Бабкина

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

теологии иудаизма, библеистики и иудаики

№ 40.2.2-04/24-25 от 13.12.2024 г.

Оглавление

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины	6
3. Содержание дисциплины	6
4. Образовательные технологии	12
5. Оценка планируемых результатов обучения	12
5.1 Система оценивания.....	Error! Bookmark not defined.
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине	13
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	14
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	Error! Bookmark not defined.
6.1 Список источников и литературы.....	17
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	22
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	22
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	22
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	22
9. Методические материалы	24
9.1 Планы семинарских занятий	24

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – познакомить студентов с основными произведениями религиозной и светской литературы разных исторических эпох, отражающих рецепцию базовых представлений иудаизма.

Задачи дисциплины:

- сформировать представление о рецепции иудаизма в литературных произведениях, созданных в разные исторические эпохи;
- рассмотреть произведения еврейской и европейских литератур, в содержании которых отражена библейская проблематика и базовые категории еврейской религиозной традиции,
- овладеть умением выделять теологический аспект в корпусе произведений еврейской литературы, определять отражение иудейской традиции в художественном тексте;
- составить представление о современных подходах к понятиям литературного канона, роли библейских текстов в формировании мирового, европейского и еврейского литературных канонов;

- рассмотреть соотношение «вечных» библейских образов и архетипов в контекстах мировой, христианской и еврейской культур;

- сформировать представление об основных этапах развития еврейской литературы в их соотношении с развитием европейской и мировой литератур; ее жанровом и тематическом разнообразии;
- продемонстрировать особенности исторического полилингвизма еврейской культуры, значение библейских и раввинистических текстов в системе языковых приоритетов традиции иудаизма и в истории многоязычной еврейской литературы;
- показать значение библейских текстов для формирования корпуса еврейской литературы Древности, Средневековья, Нового и Новейшего времени, а также их роль в движении за возрождение древнееврейского языка как языка новой еврейской литературы;
- познакомить студентов с репрезентативными поэтическими и прозаическими произведениями, осмысляющими библейскую тематику в творчестве христианских и еврейских писателей разных исторических эпох;
- изучить интертекстуальные связи еврейской художественной литературы с корпусом канонических текстов иудаизма;
- сформировать знания о творчестве выдающихся писателей и поэтов Средневековья, Нового и Новейшего времени, изучить их религиозно-философские представления, особенности поэтики и приемы передачи в художественных текстах основных концепций иудаизма;
- сформировать навыки анализа литературных произведений, отражающих базовые понятия иудаизма, показать их роль в формировании национальной и религиозной идентичности, понимания этических основ иудаизма и еврейской религиозной традиции;
- показать отражение в литературных текстах исторических реалий соответствующих эпох, влияние национальных движений и идеологий на художественное творчество еврейских писателей и поэтов.
- продемонстрировать роль литературных текстов в формировании представлений об уникальной ценности каждой национальной литературы, толерантного отношения к представителям других культур, гармонизации межэтнических отношений в социуме и развитию межкультурного диалога.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК – 1. Способен осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области теологии иудаизма и выносить взвешенные суждения в ходе научно-исследовательской работы	ПК – 1.1 Способен самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в области теологии иудаизма	<p>Знать: категории и принципы вероучения иудаизма, основные подходы к изучению произведений литературы, отражающие теологические аспекты</p> <p>Уметь: интерпретировать теологическую составляющую в содержательном и смысловом контексте литературных произведений</p> <p>Владеть: базовыми навыками литературоведческого анализа художественных произведений.</p>
	ПК - 1.2 Способен выступать с докладами и научными сообщениями на конференциях и семинарах	<p>Знать: основные правила и требования к подготовке докладов, научных сообщений и их устных представлений на конференциях и семинарах</p> <p>Уметь: представлять результаты исследований в форме докладов и научных сообщений, отражая теологические, социальные, психологические и философские вопросы в изучаемых литературных памятниках.</p> <p>Владеть: базовыми навыками интерпретации и сравнительного анализа художественных произведений, выделяя их религиозно-философское содержание, выступать с докладами и научными сообщениями на конференциях и семинарах</p>
	ПК 1.3 Способен к написанию научных статей и подготовке публикаций в СМИ	<p>Знать: основные правила и требования к написанию научных статей и подготовке публикаций в СМИ.</p> <p>Уметь: осуществлять написание научных статей и подготовку публикаций в СМИ.</p> <p>Владеть: способностью писать научные статьи для их публикации в СМИ</p>

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Рецепция иудаизма в литературе» относится к элективной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «История и религия евреев Восточной Европы», «Священные тексты иудаизма в исторической перспективе», «Теология современных течений в иудаизме», «Галаха в исторической перспективе».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и навыки, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Еврейские культуры: новые подходы к исследованию еврейской цивилизации», «Религиозная традиция хасидизма: чтение текстов», «Теория и практика межконфессионального диалога», «Евреи в СССР: история, религия, культура», «Еврейское религиозное искусство», «Холокост и теология иудаизма», «Иудаизм в свете фольклорных источников», «Иудаизм и государство Израиль», «Еврейская религиозная мысль: чтение текстов», «Мистические течения в иудаизме».

2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Лекции	10
1	Семинары	14
Всего:		24

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 84 академических часа.

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Рецепция основных категорий иудаизма в еврейской религиозной и светской литературе. Библейский этап мирового и еврейского литературных канонов	Введение. Понятие мирового, европейского и еврейского литературного канона (по Г. Блум, Р. Вайс). Библейский этап мирового и еврейского канонов. Библейские сюжеты и архетипы в мировой литературе. Библейские образы и аллюзии в еврейской и христианской литературах. Жанры библейской литературы, их рецепция в еврейской и мировой литературе. Основные этапы в развитии иудаизма в их соотношении с историей еврейского народа и его литературного творчества в странах

		<p>Востока и Запада. Языки еврейского литературного творчества и их статус в религиозной традиции. Понятие «художественной литературы», место «художественной литературы» в корпусе еврейских текстов. Модели возникновения «художественной литературы» у евреев (эллинистическая эпоха, Средневековье, Новое время). Понятие «еврейская литература» в узком и широком значениях. Рецепция основных категорий иудаизма в еврейской религиозной и светской литературе. Основные категории иудаизма (Бог, Завет с народом Израиля, Земля Израиля, пророчества, мессианская идея и еврейская традиция), их отражение в литературном творчестве. Национальные метафоры в ТаНаХе. Хваления Творца в псалмах и в еврейской средневековой поэзии, их рецепция и переосмысление в поэзии XVIII – XX вв. Развитие представлений о «Кидуш ха-Шем» в средневековой литературе и литературе XX в. (Шолом Аш «За веру отцов», литература Холокоста).</p> <p>Образы патриархов, пророков и народа Израиля в религиозной и светской литературах. Образ пророка Моисея: Откровение от горящего куста до Синая: от личного к коллективному опыту. История Исхода в цикле рассказов «В пустыне» Д. Фришмана (противостояние первобытной свободы и заповедей Торы).</p> <p>Образы патриархов в библейских текстах, талмудической и средневековой литературе, их развитие в новой еврейской литературе. Мотив акедат Ицхак в литературе. Образ Иова в мировом литературном творчестве. Книга Иова, ситуация Иова в «Короле Лире» В. Шекспира и в цикле монологов «Тевье-молочник» Шолом-Алейхема. Книга Иова в русской поэзии. Мотивы Книги Иова в романах «Процесс» Ф. Кафки и «Иове» Й. Рота.</p>
2.	Рецепция иудаизма в иудео-эллинистической литературе.	Образ Иерусалима и Храма в иудео-эллинистической литературе (сочинения Иосифа Флавия, «Письмо Аристее», «Книга премудрости Бен-Сиры», Книги Маккавеев. Образ Храма как святыни в мировом литературном творчестве; трагедия разрушения (хурбн) и мотив изгнания (галут) в еврейском литературном творчестве.
3.	Аггадические мидраши и раввинистическая литература, их рецепция в светском литературном творчестве.	Понятия «Аггада» и «мидраш». Роль аггадических мидрашей в развитии еврейской религиозной традиции. Аггадические сказания и их рецепция в еврейском литературном творчестве. Понятие «литературный мидраш» в контексте светской

		<p>литературы. Образ Земли Обетованной в еврейской литературе Средневековья, Нового и Новейшего времени.</p> <p>Проза Агнона как современный мидраш. Творческая биография писателя. Нобелевская речь Ш.-Й. Агнона. Изображение мира восточноевропейского еврейства в его произведениях. Образ Земли Израиля и Иерусалима в его творчестве; библейская символика в сказке «Жила-была козочка», библейские аллюзии в цикле рассказов «В сердцеvine морей», в новеллах «Теила», «Во цвете лет», «Госпожа и коробейник», роман «Вчера-позавчера». Жанр легенды и библейского рассказа («Иссахар и Зевулун», «Покой», «Плоть Машиаха»). Библейский текст и интертекстуальные связи в прозе Агнона; рассказ «Молитвенник моего детства». Г. Шолем о творчестве Ш.-И. Агнона.</p>
4.	<p>Рецепция иудаизма в средневековой еврейской литературе.</p>	<p>Повествовательная литература раннего Средневековья. Темы и мотивы из мидрашей, апокрифов и псевдоэпиграфов. «Пиркей де-рабби Элиэзер» (VII в.), «Мегиллат Антиохус». Жанр мартирологий («История Ханны и семерых сыновей», «Повесть о десяти мучениках» (р. Акива и таннаи)); образ мученика за веру (Киддуш ха-Шем). Развитие талмудических представлений о двух мессиях в «Сэфер Зрубавел»; образ антимессии (Армилус). Повествования на библейские темы («Маасе Авраам Авину», «Диврей ха-ямим шел Моше рабейну»).</p> <p>Литургическая поэзия. «Восточный пиют». Начало еврейской средневековой поэзии, анонимные пайтаны V – VII в.; пиюты Йосе бен-Йосе и Янайя. Кинот Элазара Калира в «Сефер кинот на Девятое Ава». Литургическая поэзия и философские пиюты Саадии Гаона.</p> <p>Средневековая еврейская литература в мусульманской Испании: «Золотой век». Поэзия «Золотого века» (Андалусия, X–XII вв.). Культурно-исторические условия формирования поэзии на библейском иврите в мусульманской Испании.</p> <p>Отличительные черты еврейской поэтики (библейские цитаты, аллюзии и коннотации). Хасдай ибн Шапрут и круг еврейских ученых в Кордове (сер. X в.) в. Поэтическое вступление к письму Хасдая ибн Шапрута хазарскому царю. Поэт и визирь княжества Гранада Шмуэль Ха-Нагид, его батальный эпос («Битва при Эльфуэнте»), философская поэзия.</p> <p>Шломо ибн Габироль (первая пол. XI в.), связь философии и лирики в его творчестве (поэма «Царская Корона»); жанр кинот («Покидая</p>

		<p>Андалузию»), пиют «Адон Олам». Моисей ибн Эзра (1055–1135), эволюция творчества; жанр элегии и посланий к друзьям из изгнания, «Книга ожерелья», «Книга бесед и упоминаний».</p> <p>Литературное наследие Иегуды Галеви (1075–1141). Творческая биография и исторический фон эпохи. Рецепция иудаизма в трактате «Сэфер ха-Кузари», его значение для еврейской религиозной мысли. Галеви как основоположник жанра сионид (цикл «Ширей Цион»). Сиониды в творчестве поэтов XIX – XX вв. Литургическая поэзия Иехуды Галеви, Иосефа ибн Авитура, Моше ибн Эзры.</p> <p>Средневековая еврейская литература в странах христианской Европы. Исторический фон эпохи (Реконкиста), перемещение центра еврейской поэзии в христианские области Испании. Включение талмудического и средневекового иврита в поэтические тексты. Поэзия Авраама ибн Эзры (XI в.; «Плач по убиенным евреям Андалусии и Магриба»). Судьбы евреев Англии в поэзии Меира бен-Элияху из Норвича, «Плач по сожженным книгам» Меира из Роттенбурга, «Погром» Иосефа из Шартра, «Убийство Белет и Ханны» Элизера Бар-Йехуды из Вормса. Средневековые еврейские травелоги: еврейская диаспора в описаниях путешественников IX–XIII вв. Вениамина из Туделы, Петахии из Регенсбурга и Эльдада Данита. Иммануэль Римский (1261–1332), творческая биография на фоне эпохи, его литургическая поэзия (гимн «Игдал»).</p> <p>Тема изгнания евреев из Испании, преследований в христианских странах и образ маррана в еврейской литературе XIX–XX вв. (поэзия Г. Гейне, исторические романы «Семья Агиляров» М. Лемана, «Колесо вертится» Н. Забары).</p>
5.	<p>Старейшие свидетельства литературного творчества ашкеназских евреев и литературные памятники на идише XVII–XVIII вв.</p>	<p>Формирование языка и культуры ашкеназских общин, статус идиша в системе еврейского полилингвизма. Понятие «старая литература» на идише. Произведения, созданные в германских землях, их распространение в восточноевропейских общинах. Развитие эпических жанров, проблема адаптации европейских литературных моделей. Библейская эпика в «Млохим-бух» и «Шмуэль-бух». Формирование светской литературы, жанр рыцарской и героической поэмы в контексте «старой литературы». Творчество Элиа Левита; его поэма «Бове-бух» (сюжет, стиль, словарь, метрика).</p> <p>Гомилетическая литература XVII в. и круг ее читателей. Религиозно-назидательные сочинения «Сэфер ношим», «Брант-шпигл», «Ройзн гортн». Развитие «musar-literatur» в польско-литовских</p>

		<p>землях. Яков бен Ашкенази из Янова и его книга «Цеена у-Реена», ее популярность и роль в религиозном воспитании. Женщины как авторы в истории «старой литературы». Техиннот как разновидность молитв, особенности стиля. Сборники молитв Сары бас-Товим, сочинения Ривки Тиктинер.</p> <p>Повествовательный жанр в контексте «старой литературы». Сборник сказок «Майсе-бух», Яков бен Авраам из Межерича как редактор, анализ его предисловия к сборнику. Литературное значение мемуаров Гликель из Гамельна (авторский образ, религиозное сознание, отражение исторических событий, народных представлений, свидетельства культурных контактов еврейских общин стран Западной и Восточной Европы).</p> <p>Исторические хроники времен «хмельничины» (Натан Гановер «Пучина бездонная») (XVII в.).</p>
6.	<p>Эпоха модернизации: движение Гаскалы (XVIII в.) и еврейское литературное творчество на еврейских и европейских языках XIX – XX вв.</p>	<p>Литература эпохи Европейского Просвещения. Образ еврея и иудея у Вольтера и Расина. Литература Гаскалы (Еврейского Просвещения). Воззрения деятелей Гаскалы на роль библейского языка. Библейские темы и мотивы в произведениях литераторов эпохи Гаскалы. Н.-Г. Вессели и его поэма о Моисее «Ширей тиферет» («Песни славы», 1795); драма «Мелухат Шаул» («Царство Саула», 1794) И. Тропловица (Эфрати). Эволюция религиозных и национальных представлений в творчестве Г. Гейне. Средневековое еврейство в неоконченном романе «Бахерахский раввин» (1823). Библейские герои в поэтическом цикле «Романсеро» (1846 – 1851; «Золотой телец», «Царь Давид», «Соломон»), цикл «Еврейские мелодии» (1851, «Иегуда Бен-Галеви», «Принцесса Шабат», «Диспут»).</p> <p>Эпоха иудео-христианства у Л. Фейхтвангера («Иудейская война», «Испанская баллада», «Еврей Зюсс», «Иеффай и его дочь»).</p> <p>Немецкий «еврейский роман». Библейский роман Т. Манна «Иосиф и его братья».</p> <p>Библейские герои и талмудические сказания в русско-еврейской поэзии рубежа XIX – XX вв. (С. Ан-ский, С. Фруг). Бялик)</p>
7.	<p>Тема 7. Отражение религиозной традиции иудаизма в литературном творчестве восточно-европейского еврейства.</p>	<p>Литература хасидизма, ее связь с религиозно-мистической литературой Средних веков. Хасидские рассказы как особый жанр еврейской религиозной литературы. Основные мотивы легендарных биографий Баал Шем-Това. Особенности представления религиозно-философских понятий хасидизма в структуре легенды и сказания. Мотив чуда в хасидских</p>

		<p>преданиях, формирование образа цадика. Литературный аспект наследия р. Нахмана Браславского (сборник «Сиппурей маасийот»; анализ сказки «О пропавшей дочери царя»). Переход от средневековой еврейской литературы к литературе Нового времени.</p> <p>Неоромантизм и хасидская тематика в контексте еврейской литературы XX вв., стилизованные хасидские рассказы в творчестве И.-Л. Переца, С.Ан-ского, М.-И. Бердичевского, М. Бубера, И. Башевиса-Зингера, Ш.-Й. Агнона.</p> <p>Восточноевропейская Гаскала. Роман Мапу «Сионская любовь» (1852). Гомилетика и назидательные рассказы А.-М. Дика.</p> <p>Штетл и его обитатели в произведениях классиков литературы на идише. Просветительские идеи и представления о народной ментальности в раннем творчестве Менделе Мойхер-Мфорима (повести «Маленький человечек», «Фишка Хромой», 1863). Ментальность народа и образ Земли обетованной в повести Менделе «Путешествие Вениамина III». Библейские аллюзии и цитаты в повести «Песнь Песней». Мир еврейской традиции в ранних романах Шолом-Алейхема «Йоселе-Соловей», «Степеню», рассказах из мира детства («В гостях у царя Ахашвероша», «Ханукальные деньги»). Отражение кризиса религиозного сознания современного еврейства в рассказе «Что такое Ханукка?», «Белая птица», «Ма ништана?» (Почему не иначе).</p> <p>Новые стилистические течения в литературе рубежа XIX – XX вв. Отражение кризисного состояния еврейского традиционного общества в цикле «Провинциальные путешествия» и рассказе «Четыре поколения – четыре завещания» И.Л. Переца. Поиск путей гармонизации религиозных и светских представлений современного еврейства в стилизованных неохасидских рассказах И.Л. Переца («Если не выше», «Неила в Раю»), символические пьесы «Золотая цепь» и «Ночь на Старом рынке».</p> <p>Мессианская тема в литературе XIX - XX вв. Драматический цикл «Мессии» Д. Пинского, пьеса Ш. Аша «Саббтай Цви». Роман Башевиса-Зингера «Раб».</p> <p>Ценности иудейской традиции и кризис эпохи модернизации в произведениях С. Ан-ского («Мендель Турок», «Ашмедай», «Пионеры», символическая драма «Диббук»). Поэзия С.М. Фруга на идише и русском языке: библейские и народные мотивы.</p> <p>Особенности представления героев Библии в поэтическом творчестве Ицика Мангера (в цикле «Медреш Ицик»). Формирование центра литературы на идише в США. Рецепция иудаизма в творчестве писателей-эмигрантов. Мотив Сиона в поэзии М. Розенфельда. Встреча с первоначальной природой Америки, библейские мотивы в эпической поэме И.-И. Шварца «Кентукки», история эмигранта-патриарха и его потомков.</p> <p>Еврейская религиозная традиция в творчестве Башевиса-Зингера (рассказ «Последний черт», автобиографический роман «В доме моего отца»).</p> <p>Религиозный мир литовского еврейства в творчестве Хаима Граде (сборники «Машины субботы», «Немой миньян», роман «Иешива»).</p>
	<p>Тема 8. Рецепция иудаизма в литературе на иврите рубежа XIX – XX вв. и</p>	<p>Новая литература на иврите 1890-х – 1910-х гг. Роль публицистики Ахад-Гаама в формировании литературы национального возрождения («На перепутье», «Моисей»). Основные этапы в развитии новой литературы на иврите и израильской литературы (поколения литераторов). Библейские</p>

	художественном творчестве израильских литераторов.	<p>и национальные мотивы и образы в поэзии Х.-Н. Бялика, Ш. Черниховского, З. Шнеура.</p> <p>Образ пророка в поэзии У.-Ц. Гринберга. Библейские образы в поэзии А. Шлионского (цикл «Другой первозданный», поэма «Из тьмы») и Х. Гури (из сборника «Элулские тетради»). Женские библейские образы в лирике израильских поэтесс (Л. Гольдберг, Рахел, Элишева, Х. Сенеш).</p> <p>Библейская топика в поэзии на идише (цикл «Песни из Негева» А. Суцкевера) и в русскоязычной израильской поэзии («Ода на взятие Тира и Сидона», «Вавилон» М. Генделева).</p> <p>Конфликт духовного служения и материального мира в новеллах Ш.-Й. Агнона («Навечно», «Сказание о переписчике Торы»), мир традиции в иерусалимских рассказах Агнона («Этрог»).</p> <p>Рецепция библейских текстов в новейшей еврейской литературе. Библейские архетипы, аллюзии и персонажи в произведениях израильской литературы рубежа XX–XXI вв. (роман «Эсав» (1991) М. Шалева и сборники его литературной эссеистики «Библия сегодня» (1985), «Впервые в Библии», «Львиный мед. Повесть о Самсоне» (2005) Д. Гроссмана.</p>
--	--	---

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос, тестирование	5 баллов	15 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	15 баллов
- контрольная работа, доклад (темы 1-73)	10 баллов	30 баллов
Промежуточная аттестация –зачет		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости по дисциплине

Пример письменного домашнего задания (контрольные работы):

конспекты по вопросам к темам разделов (поиск и прочтение материала для конспектирования; анализ текста и нахождение ответов по темам, составление плана конспекта, выбор способа представления конспекта и конспектирование);

Подготовка и выполнение заданий к практическим занятиям:

отбор источников и поиск, отбор материала по вопросам и заданиям к практическим занятиям; анализ материала, структурирование и интерпретация материала; составление обоснованного ответа по вопросам и заданиям к семинарским занятиям

Тематика вопросов для опроса:

1. Национальные литературные каноны, еврейский литературный канон (по Р. Вайс).
2. Основные категории иудаизма в отражении литературных текстов.
3. Книга Иова, ситуация Иова в «Короле Лире» В. Шекспира и в цикле монологов «Тевье-молочник» Шолом-Алейхема.
4. Мотивы Книги Иова в романах «Процесс» Ф. Кафки и «Иове» Й. Рота.
5. Развитие представлений о Мессии в средневековой еврейской литературе

6. Средневековая литургическая поэзия и ее жанры.
 7. Кинот Элазара Калира в «Сефер кинот на Девятое Ава».
 8. Сиониды Иехуды Галеви в «Сефер кинот на Девятое Ава»
 9. Литургическая поэзия и философские пиюты Саадии Гаона.
 10. Религиозно-философские мотивы в поэзии Шмуэля Ха- Нагида.
 11. Пиюты Шломо ибн Габироля (кинот, пиют «Адон Олам» в еврейской литургии).
 12. Галеви как основоположник жанра сионид (цикл «Ширей Цион»).
 13. Сиониды в творчестве поэтов XIX – XX вв.
 14. Средневековая еврейская литература в странах христианской Европы.
 15. Гомилетическая литература XVII в. на идише и круг ее читателей.
16. Исторические хроники времен «хмельничины» (Натан Гановер «Пучина бездонная») (XVII в.).
 17. Литературный аспект наследия р. Нахмана Браславского, особенности его символических сказок (структура сборника «Сиппурей маасийот»).
 18. Неоромантизм и хасидская тематика в контексте еврейской литературы XX вв.
 19. Библейские темы и мотивы в произведениях литераторов эпохи Гаскалы.
 20. Первый библейский роман на иврите «Ахават Цион» («Сионская любовь», 1853) А. Мапу (сюжет, герои, мотивы, приемы описания природы, особенности лексики).
 21. Кризис штетла и тема смены поколений в творчестве И.-Л. Переца, неоромантические «хасидские» рассказы.
 22. Поэзия С.М. Фруга на идише и русском языке: библейские и народные мотивы.
 23. Изображение старого уклада жизни восточноевропейского еврейства и размышления о традиционной системе ценностей в мемуарных произведениях писателей-классиков («Шлойме реб Хаимс» Менделе Мойхер-Сфорима, «С ярмарки» Шолом-Алейхема и «Мои воспоминания» И.-Л. Переца).
 24. Мотив Сиона в поэзии М. Розенфельда.
 25. Встреча с первозданной природой Америки, библейские мотивы в эпической поэме И.-И. Шварца «Кентукки», история эмигранта-патриарха и его потомков.
 26. Хасидские истории эпохи Катастрофы.
 27. Образ Земли Израиля и Иерусалима в творчестве Ш.-Й. Агнона;
 28. Жанр легенды и библейского рассказа в творчестве Агнона («Иссахар и Зевулун», «Покой», «Плоть Машиаха»).
 29. Рецепция иудаизма в поэзии А. Шлионского.
 30. Рецепция иудаизма в поэзии С. Черниховского.
 31. Женские библейские образы в лирике израильских поэтов (Л. Гольдберг, Рахел, Элишева, Х. Сенеш).
 32. Библейская топка в поэзии на идише (цикл «Песни из Негева» А. Суцкевера) и в русскоязычной израильской поэзии («Ода на взятие Тира и Сидона», «Вавилон» М. Генделева).
 33. Рецепция библейских текстов в новейшей израильской литературе: Меир Шалев и Давид Гроссман.
 34. Библия и интертекстуальные связи в произведениях И. Мангера.
 35. Рецепция иудаизма в русско-еврейской литературе XIX–XX вв.
 36. Рецепция иудаизма в еврейско-американской литературе XIX – XX вв.
 37. Рецепция «Книги Иова» в русской литературе XIX – XX вв.
 38. Библейская топка в поэзии на идише А. Суцкевера.
 39. История Исхода в осмыслении Д. Фришмана (цикл рассказов «В пустыне»).
 40. Рецепция иудаизма в поэзии У.-Ц. Гринберга.

Пример тестового задания:

Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине *Контрольные вопросы (задания) для промежуточной аттестации*

Форма промежуточной аттестации – экзамен, 6 семестр

Местонахождение полного комплекта оформленных контрольных заданий: Кафедра ТИБиИ

Задание состоит из двух вопросов:

1. Важнейшие библейские сюжеты у христиан и евреев.
2. Религиозно-философские мотивы в поэме Шломо ибн Габироля «Царская Корона»
3. Кинот Элазара Калира в «Сефер кинот на Девятое Ава».
4. Средневековая литургическая поэзия и ее жанры.
5. Рецепция иудаизма в творчестве Иегуды Галеви.
6. Литературное значение мемуаров Гликель из Гамельна.
7. Хасидские рассказы как особый жанр еврейской религиозной литературы.
8. Рецепция иудаизма в немецко-еврейской и немецкой литературе XIX – XX вв.
9. Рецепция иудаизма в литературе Гаскалы.
10. Мир еврейской традиции в творчестве Шолом-Алейхема.
11. Рецепция иудаизма в творчестве И.-Л. Переца.
12. Традиционный мир и его ценности в произведениях Менделе Мойхер-Сфорима.
13. Ценности иудейской традиции и кризис эпохи модернизации в произведениях С. Ан-ского.
14. Рецепция иудаизма в поэзии и эссеистике Х.-Н. Бялика.
15. Мир традиционного еврейства в поэзии С. Черниховского.
16. Мир традиционного литовского еврейства в творчестве Хама Граде.
17. Рецепция иудаизма в творчестве И. Башевиса-Зингера.
18. Литературный мидраш в творчестве Агнона.
19. Пророческий пафос поэзии У.-Ц. Гринберга.
20. Библейские архетипы, аллюзии и персонажи в произведениях израильской литературы рубежа XX–XXI вв.

Критерии оценки письменной (контрольной, практической) работы

- Оценка «отлично» ставится за работу, выполненную без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета.
- Оценка «хорошо» ставится за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета или не более двух недочетов.
- Оценка «удовлетворительно» ставится в том случае, если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил: а) не более двух грубых ошибок, б) не более одной грубой ошибки и одного недочета, в) не более двух-трех негрубых ошибок, г) одной негрубой ошибки и трех недочетов, д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов.
- Оценка «неудовлетворительно» ставится, когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «3», или если правильно выполнено менее половины работы.

Критерии оценки устного ответа студента:

Оценка «отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал

последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка. Оценка «хорошо» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого. Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого. Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Литература

Основная

Антология ивритской литературы. Еврейская литература XIX – XX в русских переводах / сост. Хамуталь Бар-Йосеф, Зоя Копельман. М.: РГГУ, 1999.

Башевис-Зингер И. Нобелевская речь (1978) URL:

<https://litresp.ru/chitat/ru/%D0%91/bashevis-zinger-isaak/subbota-v-lissabone-rasskazi/2>

Башевис-Зингер Тишевицкая сказка URL:

https://royallib.com/read/isaak_bashevis_zinger/kukareku_misticheskie_rasskazi.html#20480

Бялик Х.-Н. Сказание о погроме. Одесса, 1906. Режим доступа:

https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_008462000/

Бубер М. Хасидские предания //

https://royallib.com/book/martin_buber/hasidskie_predaniya.html

Визель Э. Легенды нашего времени. Библиотека Алия. 1982

https://vtoraya-literatura.com/pdf/aliya_094_vizel_legendy_nashego_vremeni_1982__ocr.pdf

Габироль ибн Соломон «Царская Корона (Кетер Малхут) / перев. с древнеевр., предисл., коммент. проф. В.Н. Нечипуренко. Ростов-на-Дону: ООО «Сигма», 2005.

Галеви Иегуда. Песни Сиона / Сост. З. Копельман, Ш. Крол / М.: Ладомир, 2011.

Галеви Иегуда. Сердце мое на Востоке. Стихи / Перев. Л. Пеньковский, А. Газов-Гинзберг;

вступ. статья А. Белова. Библиотека Алия, 1976. Режим доступа: https://vtoraya-literatura.com/pdf/aliya_038_galevi_serdtse_moe_na_vostoke_1976_ocr.pdf

Глюкель фон Гамельн. Рассказ от первого лица // Лехаим. 2000. (№№ 103 – 111) - Режим доступа: <https://lechaim.ru/ARHIV/103/glukel103.htm>

Еврейская поэзия Средних веков / перев. с иврита Владимира Лазариса. М.: Книжники, 2014. Режим доступа: <https://knizhnik.ru/i/preview/a2c426f775a213aacfac43daa8501aaf.pdf>

Еврейская средневековая поэзия в Испании / перев. Вл. Лазариса. Библиотека Алия, 1981

Режим доступа: https://vtoraya-literatura.com/pdf/aliya_082_evrejskaya_srednevekovaya_poeziya_v_ishpanii_1981_ocr.pdf
Ивритская новелла начала двадцатого века: Хрестоматия / Ред. З. Копельман. Тель-Авив: Изд-во Открытого университета, 2003.

Израильская литература в русских переводах: Антология / Сост. Е. Римон. СПб.: Изд-во имени Н.И. Новикова, 1998.

Либерман Я.Л. Из классической еврейской поэзии (перевод с иврита, идиша, немецкого. Екатеринбург: Изд-во «Банк культурной информации», 2003.

Мангер И. Толкование Ицика на Пятикнижие / Пер. с идиша И. Булатовского. М., 2003.
Режим доступа: <http://www.vekperevoda.com/1950/bulatovskij.htm>

Мангер И. Книга Рая. Удивительное жизнеописание Шмуэл-Абы Аберво / Пер. с идиша И. Булатовского и В. Дымшица. СПб.: «Симпозиум», 2008.

Менора: еврейские мотивы в русской поэзии/ Сост. А.А. Калганова. М.: Еврейский университет в Москве, 1993 URL: chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://imwerden.de/pdf/menora_evrejskie_motivy_v_russkoj_poezii_1993__ocr.pdf

Натан Гановер. Пучина Бездонная // Еврейские хроники XVII столетия. Эпоха «хмельничины» М.: Мосты культуры, 2015. / Сост. С.Я. Боровой. Режим доступа: <https://www.vostlit.info/Texts/rus10/Ganover/rametext1.htm>

Плачи Девятого Ава: русский текст подготовлен Институтом изучения иудаизма в СНГ под руководством раввина А. Эвен-Израэли (Штейнзальца) М.: Лехаим, 2007.

Рассказы о необычайном раби Нахмана из Браслава / с коммент. А. Штейнзальца М.: Институт изучения иудаизма в СНГ, 2000.

Саадия Гаон. О как же Ты велик // Режим доступа: <https://lechaim.ru/ARHIV/260/sobranie-sochineniy2.htm>

Три еврейских путешественника. М. - Иерусалим: Мосты культуры- Gesharim, 2004.
Режим доступа: <https://libking.ru/books/adv-/adv-geo/511120-sbornik-tri-evreyskih-puteshestvennika.html>

Тридцать три века еврейской поэзии: краткая антология в переводах с иврита / перев. Я.Л. Либерман. Екатеринбург-Каменск-Уральский, 1997

У рек Вавилонских: Национально-еврейская лирика в мировой поэзии / Составитель Л. Б. Яффе. М.: Сафрут, 1917. 219 с. (фрагменты на кафедре КТИБИ)

Ходасевич В. Из еврейских поэтов / Сост., вступит. Статья и комментарии З. Копельман. М.-Иерусалим: Гешарим, 1998. Режим доступа (издание 1923 г.): http://az.lib.ru/h/hodasevich_w_f/text_0090.shtml

Фришман Д. В пустыне. Б-ка Алия, 1992.

Фруг С. Стихи и проза. Избранное. Б-ка Алия, 1976. Режим доступа: <https://vtoraya-literatura.com/publ-3931>

Цэна у-Рэна: пять книг Торы с комментариями. Берешит / Ред. и коммент. Б. Котлерман М.: Книжники, 2012.

Элиах Я. Бог здесь больше не живет. Хасидские истории эпохи Катастрофы. М.-Иерусалим: Гешарим, 2015.

American-Yiddish Poetry: A bilingual anthology / Ed. B.Harshav.-Los Angeles-London,1986.
Sing, Stranger. A Century of American Yiddish Poetry. A Historical Anthology / Ed. B. Harshav. Stanford, 2006.

Handbook of American-Jewish Literature: An Analytical Guide to Topics, Themes, and Sources / Ed. L. Fried. NY,1988.

The Purim Anthology / Ed. Ph. Goodman. Philadelphia, 1949. – 513 p.

Литература

Основная.

Аверинцев С.С. Древнееврейская литература // История всемирной литературы: В 9 томах / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького. – М.: Наука, 1983– ... Т. 1. – 1983. – С. 271–302 Режим доступа:

https://royallib.com/book/averintsev_serгей/drevneevreyskaya_literatura.html

Аверинцев С. С. Греческая «литература» и ближневосточная «словесность»: противостояние и встреча двух творческих принципов // Аверинцев С. Риторика и истоки европейской литературной традиции. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. С. 13 – 75.

Режим доступа:

https://biblio.imli.ru/images/abook/zarublitra/Averintcev_S._S._Ritorika_i_istoki_evropejskoj_literaturnoj_tradicii._1996.pdf

Вайс М. Библия и современное литературоведение. Метод целостной интерпретации / Перев. с англ. Т.Б. Менской. М.: Гешарим, 2001.

Вайс Р. Современный еврейский литературный канон: путешествие по языкам и странам / перев. под ред. З. Копельман. М.-Иерусалим, 2008.

Еврейская поэзия: взгляд с литературной точки зрения на еврейскую религиозную поэзию.

Режим доступа: <https://toldot.com/evrejskayaPoeziya.html>

Жаботинский Вл. Введение // Бялик Х.Н. Стихи и поэмы. Иерусалим, 1994. С. 13–49.

Иерушалми Й.Х. Захор: Еврейская история и еврейская память / пер. с англ.

Р. Нудельмана. М.: Мосты Культуры, 2004.

Кацис Л. Еврейский канон: от языков – к языку // Новое литературное обозрение. 2008. № 1. Режим доступа: <https://magazines.gorky.media/nlo/2008/1/evrejskij-kanon-ot-yazykov-k-yazyku.html>

Кацис Л.Ф., Элиасберг Г.А. Еврейская литература // Литература народов России: Учебное пособие / Под ред. Р.З. Хайруллина и Т. И. Зайцевой. М.: ИНФРА-М., 2017. С. 340–352.

Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/document?id=395343>

Копельман З.Л. Сиониды – паломничество души (к динамике жанра)// Вестник еврейского университета, 2001, №6 (24). С. 131-144. Режим доступа: <http://www.zoya-kopelman.rjews.com/articles/sionida.html>

Копельман З. Певец Сиона рабби Иегуда Галеви // Галеви Иегуда. Песни Сиона / Сост. З. Копельман, Ш. Крол / М.: Ладомир, 2011. С. 139 – 253.

Копельман З. Давид Фришман: биография, позиция, творчество // Фришман Д. В пустыне. Б-ка Алия, 1992. С. 7 – 32.

Крутиков М. Штетл между фантазией и реальностью // Новое литературное обозрение. 2010. № 102. URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2010/102/k10.html>

Крюков А.А. Очерки по истории израильской литературы. СПб.: изд-во им. Н.И. Новикова, 1998.

Лаор Д. Шмуэль Йосеф Агнон / перев. с иврита С. Гойзмана, ред. З. Копельман. М.-Иерусалим: Книжники, 2023.

Мирон Д. Ивритская поэзия от Бялика до наших дней: авторы, идеи, поэтика. М.-Иерусалим: Мосты культуры, 2002.

Мирон Д. Литературный образ штетла / Перев. с англ. Ю. Берштейн // Новое литературное обозрение. 2010. № 102. Режим доступа:

<http://magazines.russ.ru/nlo/2010/102/dal1.html>

Ольман А. Кинот: старые плачи и новые трагедии // Лехаим. 2014. Август, 5 <https://lechaim.ru/academy/kinot-starye-plachi-i-novye-tragedii/>

Парижский С. Г. «Золотой век» еврейской литературы в Испании. Арабо-мусульманский период. СПб.: Изд-во им. Н. И. Новикова, 1998.

- Парижский С.Г.* Плачи о побоищах // Германский хасидизм. Т.2. Тель-Авив: Открытый университет Израиля, 2003. С. 96 – 102
- Портнова Н.* Семен Фруг – «поэт для многих» // Лехаим. 2007. № 9. Режим доступа: <https://www.lechaim.ru/ARHIV/185/portnova.htm>
- Роскис Д.* Мост желаний: Утраченное искусство идишского рассказа / Перев. с англ. Л. Черниной. М.: Книжники, 2010.
- Роскис Д.* Современная еврейская литература // От Авраама до современности: Лекции по еврейской истории и литературе. М.: РГГУ, 2002. С. 329 – 358.
- Синило Г. В.* ТаНаХ и мировая поэзия. Минск: Экономпресс, 2009.
- Синило Г.В.* Библия и мировая культура. Минск: ВШ, 2015. Режим доступа: <https://znanium.com/read?id=336451>
- Шенар А.* Возлюбленные и ненавистные. Женщина в еврейской литературе от Библии до наших дней. М.-Иерусалим: Мосты культуры, 2012.
- Штейнзальц А.* (Эвен Исраэль). Библейские образы. [М.], 1998. 222 с.
- Элиасберг Г.А.* Айзик-Меир Дик как просветитель и народный писатель // Евреи в меняющемся мире. Материалы пятой международной конференции. Рига, 2005. С. 201–212.
- Элиасберг Г. А.* Драматический цикл «Мессии» в контексте творчества Давида Пинского // «Последние времена» в славянской и еврейской культурной традиции / Сер. Культура славян и культура евреев: диалог, сходства, различия. М., 2023. С. 278 – 308. Режим доступа <https://slavsjewsculture.org/index.php/sjc/article/view/116>
- Дополнительная**
- Бар-Йосеф Х.* Хаим-Нахман Бялик: европейский декаданс и русский символизм в творчестве еврейского поэта М.-Иерусалим: Мосты культуры, 2013.
- Брод М.* О Франце Кафке. СПб.: Академический проект, 2000. – 512с.
- Вайскопф М.* Между Библией и авангардом: фабула Жаботинского // Новое литературное обозрение. 2006. № 4 (80). С. 131–144 / URL: <http://magazines.russ.ru/nlo/2006/80/va9.html>
- Вайскопф М.* «Мы были как во сне»: Тема Исхода в литературе русского Израиля // Новое литературное обозрение. 2001. № 1 (47). С. 241–252; см. также: Диалог: Российско-израильский альманах еврейской культуры. 2001. Выпуск 3-4. Т.2 // URL: http://almanah-dialog.ru/archive/archive_3-4_2/oe1
- Гаркави А.* Рабби Иегуда Галлеви // Лехаим. 2007 Режим доступа: <https://www.lechaim.ru/ARHIV/187/garkavi.htm>
- Грин А.* Страдающий наставник. Жизнь и учение рабби Нахмана из Брацлава. М.-Иерусалим: Мосты культуры, 2007.
- Дымшиц А.* Ицик Мангер «Песни Пятикнижия» // Лехаим 2010. № 10. Режим доступа: <https://lechaim.ru/ARHIV/222/dimshits.htm>
- Евреи: другая история / Сост. Г.С. Зеленина. М.: РОССПЭН, 2013.
- Еврейские культуры: новый взгляд на историю / под ред. Д. Биля. перев. с англ. Евг. Левина. М.: Книжники; текст, 2013.
- Зарецкая З.* Марк Азов – рыцарь еврейской культуры // Заметки по еврейской истории. 2008. № 11. Режим доступа: <https://berkovich-zametki.com/2008/Zametki/Nomer11/Zareckaja1.php>
- Кацис Л.* Перец Маркиш // Лехаим. 2006. № 2. <https://www.lechaim.ru/ARHIV/166/katsis.htm>
- Коровин В.Л.* Книга Иова в русской поэзии XVIII – первой половины XIX века. М.: Водолей, 2017. Режим доступа:

https://imwerden.de/pdf/korovin_kniga_iova_v_russkoy_poezii_xviii_pervoy_poloviny_xix_veka_2017_ocr.pdf

Коэн М. Под сенью креста и полумесяца: евреи в Средние века / Перев. с англ. Л. Черниной. М.: Книжники; Текст, 2013.

Некрасова И. Религиозная драма и спектакль XVI – XVII веков. СПб.: Гиперион, 2013.

Опечатанный вагон. Рассказы и стихи о Катастрофе / Сост. З. Копельман. М.: Гешарим, 2005. URL: <https://coollib.com/b/562483-yurek-beker-opechatannyiy-vagon-rasskazyi-i-stihi-o-katastrofe/read>

Роскес Д. Вопреки Апокалипсису. Библиотека Алия, 1989. https://vtoraya-literatura.com/pdf/aliya_144_roskes_vopreki_apokalipsisu_1989_ocr.pdf

Советская еврейская поэзия. М.: художественная литература, 1985 //

<https://readli.net/sovetskaya-evreyskaya-poeziya/>

Фиш Г. Очерки современной израильской литературы. М.-Иерусалим: Еврейский университет в Москве, 1994.

Дополнительная

Ионкис Г. Евреи и немцы в контексте истории и культуры. СПб., «Алетейя», 2006.

Кацис Л. Борис Слуцкий – русский поэт и еврей // Иерусалимский журнал. 2012. № 42

URL: <https://magazines.gorky.media/ier/2012/42/boris-sluczkij-8211-russkij-poet-i-evrej.html>

Крутиков М. Пространство памяти Григория Кановича // <https://lechaim.ru/ARHIV/262/nerazrezannie-stranitsi-2.htm>

Найдич Л. Жизнь и творчество Пауля Целана // Пауль Целан: материалы, исследования, воспоминания. Т.1 Диалоги и переключки. М., 2004. С. 7 – 28.

Синило Г.В. Плач Иеремии и Книга Псалмов как архетексты поэзии Нелли Закс // Вестник полоцкого государственного университета. 2019. № 10 <https://cyberleninka.ru/article/n/plach-ieremii-i-kniga-psalmov-kak-arheteksty-poezii-n-zaks>

Элиасберг Г.А. Интерпретация развития еврейской литературы в культурно-исторической концепции С.Л. Цинберга и структура его книги «История еврейской литературы:

Европейский период» (I – IX тома) // Элиасберг Г.А. «Один из прежнего Петербурга»:

С.Л. Цинберг – историк еврейской литературы, критик и публицист. М.: РГГУ, 2005.

С.417–517.

Элиасберг Г.А. Историография еврейской литературы: основные труды XIX – XX вв. // Judaica Rossica. М.:РГГУ, 2002. № 2. С.148–174.

Элиасберг Г.А. Еврейские обряды в контексте еврейской и русско-еврейской драматургии 1880-х – 1910-х гг. // Культура славян и культура евреев: диалог, сходства, различия.

М.,2012. С. 357 – 374. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/evreyskie-obryady-v-kontekste-evreyskoj-i-russko-evreyskoj-dramaturgii-1880-h-1910-h-gg>

Элиасберг Г.А. Проза Л. Шапиро // Материалы Десятой международной междисциплинарной конференции по иудаике. Часть 2. М.,2003. С.290–303.

III. Справочные и информационные издания

Евреи и XX век: аналитический словарь/ Ред. Э. Барнави, С. Фридендер /Перев. с французского. М.: Текст,2004.

Евреи в современном мире. История евреев в Новое и Новейшее время: Антология документов / Сост. П. Мендес-Флор, Й. Рейнхарц: в 2 тт. Иерусалим; Москва: Гешарим; Мосты культуры, 2003.

Тысяча лет культуры ашкеназов / Под ред. Ж. Баумгартена. М.: Текст; Лехаим, 2006.

Электронная еврейская энциклопедия // <https://eleven.co.il/>
 ЯД ВАШЕМ: Мемориальный комплекс истории Холокоста
<https://www.yadvashem.org/ru/holocaust.html>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

1. БД изданий по общественным и гуманитарным наукам Grebennikon.ru
2. БД статей по гуманитарным дисциплинам JSTOR.ORG
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
4. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru

Произведения еврейских авторов в русских переводах в Электронной библиотеке Royallib.com: <https://royallib.com/>

Авторский сайт Зои Копельман <http://www.zoya-kopelman.rjews.com/index.html>

Заметки по еврейской истории (сетевой журнал Евгения Берковича) <https://z.berkovich-zametki.com/avtory/berkovich0/>

Еврейская библиотека на сайте Хасидус-по-русски <https://chassidus.ru/library/>

Иерусалимский журнал <https://new.antho.net/wp/jj-about-ru/>

Иудаизм и евреи [сайт религиозной общины] <https://toldot.com/articles/>

Лехаим (сетевой журнал) <https://lechaim.ru/>

Пиюты (тексты и мелодии) www.piyut.org.il

Семь искусств (сетевой журнал Евгения Берковича)
<https://7i.7iskusstv.com/avtory/berkovich0/>

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащенные компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

Семинар 1. Религиозная поэзия «Золотого века» еврейской литературы в Испании и странах христианской Европы.

Вопросы для обсуждения:

1. Рецепция иудаизма в средневековой литургической поэзии.
2. Религиозные мотивы в поэзии Шмуэля Ха-Нагида.
3. Религиозно-философская поэма «Царская Корона» Шломо ибн Габироля.
4. Рецепция иудаизма в творчестве Иегуды Галеви.
5. Жанр кинот в наследии средневековых еврейских поэтов в странах христианской Европы.

Семинар 2. Рецепция иудаизма в немецко-еврейской и немецкой литературе XIX – XX вв.

Вопросы для обсуждения:

1. Рецепция иудаизма и еврейской истории в творчестве Г. Гейне.
2. Еврейская тема в творчестве Л. Фехтвангера (повести «Иеффай и его дочь» и «Испанская баллада»).
3. Образ Моисея в повести «Закон» Томаса Манна.
4. Роман-миф «Иосиф и его братья» Т. Манна: исторический фон работы писателя над тетралогией, гуманистические идеи, идеал праведности, справедливости и поиска Бога; приемы психологизации и драматизации библейского рассказа.

Семинар 3. Рецепция иудаизма в творчестве Менделе Мойхер-Сфорима.

Вопросы для обсуждения:

1. Просветительские идеи в раннем творчестве Менделе Мойхер-Сфорима (повесть «Маленький человечек»)
2. Представление ментальности народа в повести «Фишка Хромой».
3. Мечта о Святой Земле в повести «Путешествие Вениамина Третьего».
4. Мир традиционного еврейства в романе «Волшебное кольцо».

Семинар 4. Рецепция иудаизма в творчестве Шолом-Алейхема.

Вопросы для обсуждения:

1. Традиционный еврейский мир и его ценности в ранних романах Шолом-Алейхема «Йоселе-Соловей», «Степеню» и повести «Песнь Песней»,
2. Мир детства в рассказах Шолом-Алейхема «В гостях у царя Ахашвероша», «Ханукальные деньги».
3. Отражение кризиса религиозного сознания современного еврейства в рассказах «Что такое Ханукка?», «Белая птица», «Ма ништана?» (Почему не иначе).
4. «Старый» и «новый» американский дом в романе «Мальчик Мотл».
5. Отражение кризиса традиционного еврейства в драматургии Шолом-Алейхема.

Семинар 4.

Рецепция иудаизма в творчестве И.-Л. Переца и писателей его круга.

Вопросы для обсуждения:

1. Новые стилистические течения в литературе рубежа XIX – XX вв. и новые герои («баал-гуф», «талуш», «люфт-менч», «ребе» и «цаддик»)

2. Отражение кризисного состояния еврейского традиционного общества в цикле «Провинциальные путешествия» и рассказе «Четыре поколения – четыре завещания» И.Л. Переца.
3. Поиск путей гармонизации религиозных и светских представлений современного еврейства в стилизованных неохасидских рассказах И.Л. Переца («Если не выше», «Неила в Раю»).
4. Неохасидские рассказы Ан-ского и М.-Й. Бердического как вариант европейского неормантизма.
5. Символические пьесы И.Л. Переца «Золотая цепь» и «Ночь на Старом рынке».

Семинар 5. Мессианская тема в литературе XIX - XX вв.

Вопросы для обсуждения:

- 1) Образ Мессии в Танахе, агадических сказаниях и в средневековой еврейской литературе.
- 2) Драматический цикл «Мессии» Д. Пинского,
- 3) Пьесы «Саббтай Цви» Шолома Аша и «Конец Мессии» Ежи Жулавского.
- 4) Рассказ И. Зангвила «Турецкий Мессия»
- 5) Роман Башевиса-Зингера «Раб».

Семинар 6. Образ пророка в еврейской и европейской литературах.

Вопросы для обсуждения:

1. Образ пророка в классических текстах еврейской традиции.
2. Образ пророка в европейской и русской литературе XVII – XIX вв.
3. Образ Моисея в еврейской литературе XIX – XX вв.
4. Пророческий пафос религиозно-национальной поэзии Ури-Цви Гринберга.

Семинар 7. Мир еврейской традиции и культуры в литературных произведениях XIX - XX вв.

Вопросы для обсуждения:

1. Осмысление еврейской традиции в поэзии и эссеистике Х.Н. Бялика.
2. Тема еврейской традиции в поэме «Завет Авраама» С. Черниховского.
3. Традиционное литовское еврейство в творчестве Хаима Граде.
4. Автобиографический роман «В суде моего отца» И. Башевича-Зингера.
5. Отражение еврейского традиционного мира в творчестве Ш.-Й. Агнона.